

COMPACT
DISC PLAYER

M3CD



Руководство по эксплуатации

Благодарим за приобретение проигрывателя Musical Fidelity M3CD.

CD-проигрыватель M3CD состоит из высококачественного механизма загрузки CD-дисков с непревзойденной техникой воспроизведения и 24-битного цифро-аналогового преобразователя с передискретизацией. Это перемещает цифровые дефекты за пределы аудио диапазона, что позволяет легко удалить их без вреда для верхних частот аудио диапазона. Наша точно настроенная схема фильтрации дает неизмеримо малый джиттер, шум и искажения, позволяя достичь поразительной образности, детализовки и прозрачности при воспроизведении всех типов музыки точно так, как задумывал композитор.

M3CD спроектирован для совместной работы с имеющимися и будущими устройствами серий M3 и M6. Это сочетание дает одну из лучших высококачественных систем в своем ценовом диапазоне.

При правильном и бережном обращении гарантированы много лет превосходного воспроизведения звука.

Регулярно протирайте пыль мягкой салфеткой или щеткой, используйте чистящие средства с осторожностью – они могут повредить полировку поверхности.

Обращайтесь к дилеру по любым вопросам относительно аудио системы.

Раздел		Страница
Техника безопасности	– Лазер и техника безопасности при работе с ним	3
	– Сетевая вилка (для Великобритании) Внесение изменений	4
Основные рекомендации	– Предосторожности при установке	5
Информация по утилизации	– Информация по утилизации для жителей ЕС	6
Установка	– Введение, чистка, установка, подключение питания, подключение аудио соединений, подключение цифровых источников	7
Устройства и подключения	– Иллюстрации – Передняя и задняя панель главного устройства	8
Пульт ДУ	– Операции и иллюстрации	9
Операции	– Загрузка и воспроизведение компакт-дисков	10
	– Воспроизведение	
	– Пауза	
	– Стоп	
	– Выбор записи	11
	– Повторное воспроизведение	12
	– Воспроизведение случайной записи	
	– Сканирование	13
	– Программируемое воспроизведение	
	– Время	14
– Дисплей		
Неисправности	– Поиск основных неисправностей	15
Характеристики		16

Продукт с лазером класса 1

CD-проигрыватель M3CD был разработан и изготовлен в соответствии с правилами FDA, статья 21 свода федеральных постановлений США, часть 1, подраздел J, на основе Закона о контроле над радиацией в интересах здравоохранения и безопасности, 1968 год. Устройство относится к лазерным продуктам класса 1. При использовании продукта не производится опасного излучения, поскольку невидимое излучение внутри данного продукта полностью скрыто защитным корпусом. Однако необходимо соблюдать следующие важные меры предосторожности.

ВНИМАНИЕ!

В ДАННОМ CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. ПРИ РАБОТЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ВНУТРИ КОРПУСА РАБОТАЕТ ЛАЗЕР. НЕ СНИМАЙТЕ ЗАЩИТНЫЙ КОРПУС!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ, ВЫПОЛНЕНИЕ НАСТРОЕК ИЛИ ПРОЦЕДУР, ОТЛИЧАЮЩИХСЯ ОТ УКАЗАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ВОЗДЕЙСТВИЮ НА ГЛАЗА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ОПАСНОГО ИЗЛУЧЕНИЯ, ВЫЗЫВАЮЩЕГО ТРАВМЫ ГЛАЗ.

В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ ДАННОГО ПРОДУКТА ОБРАЩАЙТЕСЬ К АВТОРИЗОВАННОМУ MUSICAL FIDELITY АГЕНТУ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ВЫПОЛНИТЬ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНО. В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА.

НАКЛЕЙКИ-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЛАЗЕРА

**ВНИМАНИЕ!
ПРОДУКТ С
ЛАЗЕРОМ
КЛАССА 1**

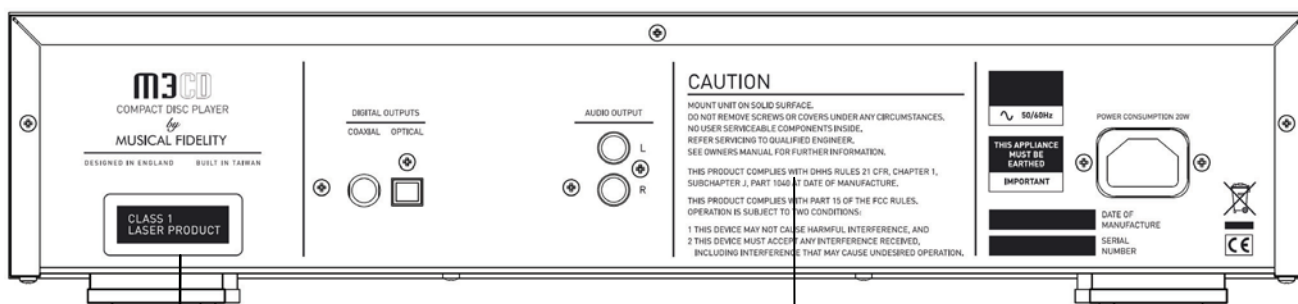
ВНИМАНИЕ! - ПОРАЖЕНИЕ НЕВИДИМЫМ ЛАЗЕРНЫМ ИЗЛУЧЕНИЕМ ПРИ ВСКРЫТИИ И БЛОКИРОВКЕ. ИЗБЕГАЙТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЛУЧА.

VORSICHT! - UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITVERRIEGELUNG ÜBERBRÖCT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!

VARNING! - OSYNLIG LASERSTRALNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD. STRALEN ÄR FARLIG.

ADVARSEL! - USYNLIG LASERSTRALNING VED ÅBNING, NAR SIKKERHEDSAFBRYDEREER UDE AF FUNCTION UNDDA UDSÆTTELSE FOR STRALNING.

VAROITUS! - SUOJAKOTELOA EI SAA AVATA LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LAHETTÄÄ (NAKUMATONTA) SILMILLE VAARALLISTA LASERSATEILYÄ.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

ДАННЫЙ ПРОДУКТ СООТВЕТСТВУЕТ ПРАВИЛАМ DH HS 21 CFR, ЧАСТЬ 1, ПОДРАЗДЕЛ J, ЧАСТЬ 1040 С ДНЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ.

ДАННЫЙ ПРОДУКТ СООТВЕТСТВУЕТ ЧАСТИ 15 ПРАВИЛ ФКС США. РАБОТА УСТРОЙСТВА ОТЛИЧАЕТСЯ ДВУМЯ ОСОБЕННОСТЯМИ:

- 1. ДАННОЕ УСТРОЙСТВО МОЖЕТ НЕ ВЫЗЫВАТЬ ВРЕДНЫХ ПОМЕХ, И**
- 2. ДАННОЕ УСТРОЙСТВО НЕ ВОСПРИИМЧИВО К ЛЮБЫМ ПОМЕХАМ, ВКЛЮЧАЯ ТЕ, ЧТО МОГУТ ВЫЗВАТЬ ВЫПОЛНЕНИЕ НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫХ ОПЕРАЦИЙ.**

ВАЖНО! (только для Великобритании)

Устройство поставляется в Великобританию с сетевым шнуром, укомплектованным формованной вилкой 13 А. Если по какой-то причине вилку необходимо удалить, снимите держатель предохранителя и аккуратно удалите вилку в недоступное для детей место.


Устройство не должно быть подключено к сети!

Провода в шнуре питания данного прибора промаркированы в соответствии со следующим цветовым кодом:

Зеленый и желтый.....Земля
Синий.....Нейтраль
Коричневый.....Фаза

ВНИМАНИЕ! Устройство необходимо заземлять!

Поскольку цветовая маркировка проводов в шнуре питания устройства может не совпадать с цветовой маркировкой контактов вилки, выполните следующие действия:

- Желто-зеленый провод необходимо подсоединить к контакту вилки, помеченному буквой «E» или окрашенному зеленым или желто-зеленым, или помеченному символом заземления: 
- Коричневый провод необходимо подсоединить к контакту, помеченному буквой «L» или окрашенному красным.
- Синий провод необходимо подсоединить к контакту, помеченному буквой «N» или окрашенному черным.
- При подключении вилки BS1363 необходимо использовать предохранитель 13 А.

ВНИМАНИЕ!

ЛЮБЫЕ МОДИФИКАЦИИ ДАННОГО УСТРОЙСТВА, НЕ ОДОБРЕННЫЕ MUSICAL FIDELITY, Т.Е. СТОРОНОЙ, ОТВЕТСТВЕННОЙ ЗА СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ, МОГУТ ЛИШИТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРАВА НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

Установка, меры предосторожности и информация для пользователя

Новая модель M3CD разработана и изготовлена для обеспечения надежной работы, но, как и при эксплуатации любых электронных приборов, необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности.

- Соблюдайте все меры предосторожности, указанные на задней панели устройства.
- Подключайте M3CD только к тем электросетям, напряжение которых соответствует указанному на задней панели устройства.
- Перед подключением прибора к аудиоаппаратуре всегда отключайте его от сети.
- Располагайте шнур питания и кабели соединений там, где они не будут попадать под ноги. Не устанавливайте посторонние предметы на кабели.
- Не используйте M3CD вблизи воды, не устанавливайте на устройство наполненные жидкостью сосуды, например вазы для цветов или горшечные растения. Если внутрь устройства попала вода, немедленно отсоедините вилку от розетки и обратитесь к дилеру, устройство необходимо проверить перед продолжением эксплуатации. **Попадание жидкости внутрь M3CD очень опасно и может вызвать поражение электрическим током или возгорание.**
- Не располагайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы отопления, а также под воздействием прямого солнечного света или тепла от другого электрооборудования.
- Не снимайте корпус устройства и не пытайтесь получить доступ к внутренним частям устройства. В конструкцию не входят элементы или предохранители, замену которых может выполнить пользователь. Доверьте выполнение технического обслуживания авторизованному Musical Fidelity персоналу.
*** Примечание. Самовольное вскрытие корпуса устройства ведет к аннулированию всех гарантийных обязательств.**
- Регулярно протирайте пыль мягкой салфеткой или щеткой, используйте чистящие средства с осторожностью – они могут повредить полировку поверхности.

Электроника в современном HI-FI оборудовании очень сложна и может быть повреждена разрядом молнии. Для защиты аудиосистемы во время грозы вынимайте вилку питания из розетки.

Если необходимо послепродажное обслуживание, сообщите дилеру серийный номер, расположенный на задней панели устройства

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Значок в виде перечеркнутого мусорного бака на задней панели устройства означает, что продукт запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Для предотвращения нанесения вреда окружающей среде утилизируйте устройство отдельно от бытовых отходов, чтобы его можно было переработать безопасным для окружающей среды способом. Получить информацию о расположении пунктов утилизации можно в органах местного самоуправления или у дилера.

DISPOSITION

La poubelle sur roulettes barrées X, qui apparaît en logo sur le panneau arrière du produit, indique que celui-ci ne doit pas être traité comme un déchet domestique commun. Afin de protéger l'environnement, ce produit électronique devra être géré séparément et donc recyclé selon les nouvelles normes Européennes Rohs concernant les déchets d'appareils électroniques. Prière de contacter les services concernés gouvernementaux ou votre point de vente pour l'élimination et l'enlèvement de déchets électroniques équipés de composants électroniques.

DISPOSAL

La etiqueta cruzada hacia fuera del compartimiento que aparece en el panel trasero del producto indica que el producto no se debe reciclar como basura normal de la casa. Para prevenir daños posible al ambiente separe por favor el producto de otras basura para asegurarse de que puede ser reciclada de una manera ambientalmente segura. Entre en contacto por favor a su oficina gubernamental local o a su minorista para las instalaciones disponibles de la colección.

RIFIUTI

L'etichetta del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchio indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sulle aree di raccolta disponibili, contattate l'ufficio governativo locale od il rivenditore del prodotto.

FACHGERECHTE ENTSORGUNG:

Das auf der Geräterückseite angebrachte Label deutet darauf hin, dass das Produkt nicht mit konventionellem Hauskehricht entsorgt werden darf. Um Schäden und Verschmutzungen an Umwelt und Mensch zu vermeiden, muss das Produkt fachgerecht entsorgt und von anderem Abfall getrennt werden. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Fachhändler oder an eine öffentliche Informationsstelle.

AFVAL

Het label op de achterzijde van dit apparaat, een afvalbak op wielen met een kruis doorgehaald, geeft aan dat dit apparaat niet samen met gewoon huishoudafval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan onze leefomgeving te voorkomen dient dit apparaat, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval, te worden afgevoerd zodat het op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycled. Neem voor beschikbare inzamelplaatsen contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met uw elektronica leverancier.

HÄVITTÄMINEN

Yliuksattua jäteastiaa kuvaava tarra tuotteen takalevyssä kertoo, että tuotetta ei saa käsitellä normaalina talousjätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on tuote pidettävä erillään muusta jätteestä ja se on kierrätettävä ekologisesti kestävällä tavalla. Ota yhteyttä laitteen myyjään tai Pirkanmaan Ympäristökeskukseen lähimmän kierrätyskeskuksen löytämiseksi.

AFSKAFNING

Logoet med en skraldespand med kryds over på bagsiden af apparatet indikerer at dette produkt ikke må kasseres som normal husholdningsaffald. For at forebygge mulig skade på miljøet, bedes De separere dette produkt fra andet affald, og sikre at det bliver genbrugt på en miljørigtig måde. Kontakt venligst de lokale myndigheder eller din forhandler for oplysning om nærmeste tilgængelige opsamlingssted for elektronikaffald.

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ**

ΤΟ ΣΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΚΑΔΟ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΩ ΟΨΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΘΕΙ ΣΑΝ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ. ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΞΕΧΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΑ ΆΛΛΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΟΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΘΕΙ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΕΠΟΝΤΑ ΤΡΟΠΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ Η ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓΟΡΑΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.

Введение

Поздравляем с приобретением нового проигрывателя M3CD. Данное устройство обладает превосходными рабочими характеристиками при использовании в качестве CD-проигрывателя, обеспечивая наилучшую производительность при любом цифровом источнике.

Чистка

Перед чисткой устройства выключите главный переключатель питания и отсоедините вилку от розетки. Протрите корпус и пульт дистанционного управления влажной салфеткой. Не рекомендуется использовать для чистки растворители или уайт-спирит. Это может повредить полировку поверхности.

Установка

Размещайте M3CD на стабильной горизонтальной поверхности, предотвращающей риск опрокидывания устройства или подвергания его вибрационным нагрузкам, например от

Важное примечание.

При работе устройство постоянно производит небольшое количество тепла, поэтому важно обеспечить надежную вентиляцию. На верхней и нижней панелях устройства имеются отверстия, позволяющие проходить сквозь устройство потоку горячего воздуха. Не рекомендуется устанавливать устройство в корпус или размещать там, где вентиляционные отверстия будут заблокированы, поскольку это может привести к выходу усилителя из строя вследствие перегрева.

M3CD необходимо защищать от влажности: при переносе устройства из холодного места в теплое выждите не менее часа, чтобы влага испарилась.

Подключение питания

В комплект M3CD входит стандартный шнур питания IEC, совместимый с гнездом IEC на задней панели устройства.

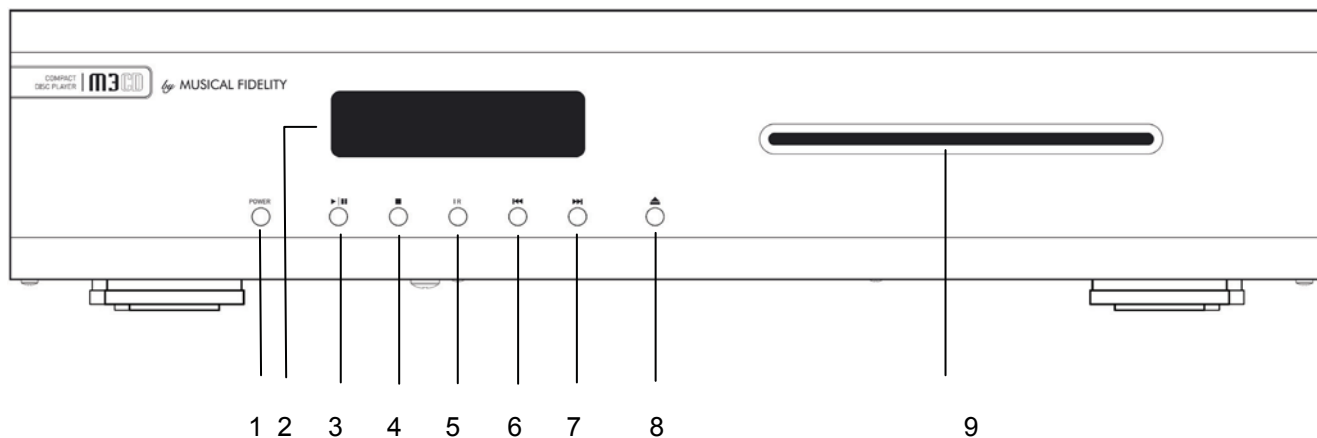
Подключение аудио сигнала

Аудио выходы RCA: Для оптимальной передачи сигнала используйте высококачественные аудио кабели RCA с полным подключением (сигнал и заземление).

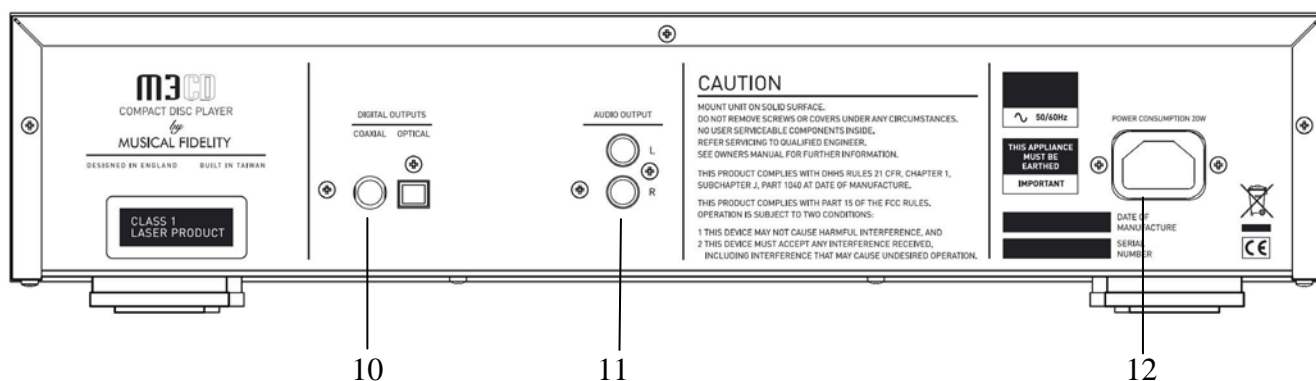
Подключение цифровых сигналов

Цифровой выход RCA (SP/DIF): Подключайте цифровые RCA-источники к цифровым RCA-выходам. Для оптимальной передачи цифрового RCA-сигнала используйте высококачественные коаксиальные цифровые кабели с полным подключением (сигнал и заземление).

Оптический (TOSLINK) выход: Подключайте оптические цифровые приемники к оптическому выходу. Для оптимальной передачи сигнала используйте высококачественные кабели Toslink.



- | | |
|---|--|
| <p>1 Кнопка включения и выключения питания</p> <p>2 Дисплей</p> <p>3 ► ■ - Кнопка Воспроизведение/Пауза</p> <p>4 ■ - Кнопка останова</p> <p>5 IR RECEIVER lens</p> | <p>6 ◀◀ - Перемотка назад</p> <p>7 ▶▶ - Перемотка вперед</p> <p>8 ▲ - Кнопка выброса диска</p> <p>9 Слот для CD</p> |
|---|--|



- | | |
|--|-----------------------------------|
| <p>10 Цифровые выходы COAXIAL и OPTICAL</p> <p>11 Правый и левый выходы RCA</p> | <p>12 Вход питания IEC</p> |
|--|-----------------------------------|

Показанный ниже универсальный пульт ДУ позволяет управлять данным устройством и связанными устройствами с удобного расстояния.

Кнопки пульта ДУ имеют те же функции, что и кнопки на передней панели устройства. Некоторые функции доступны только при дистанционном управлении.

Поскольку в пульте для передачи команды используется невидимый инфракрасный световой луч, направляйте передний конец пульта непосредственно на окно приемника на передней панели усилителя. Между пультом ДУ и устройством не должно быть препятствий.

Если рабочий диапазон пульта ДУ значительно сократился, замените батарейки. Заменять необходимо обе батарейки одновременно – размер AAA, LR03 или SUM-4.

Утилизацию использованных батареек необходимо производить в соответствии с местным законодательством.

Усилитель

CD - Выбор CD-входа (на усилителе)

TUNER – Выбор входа TUNER

AUX1/HT – Выбор входа AUX/HT

AUX2 – Выбор входа AUX2

AUX3 - Выбор входа AUX3

TAPE - Выбор входа TAPE

CD-проигрыватель

TIME – Длительность воспроизведения, время до конца записи

Кнопки 0-9 – Выбор номера записи

CHECK – Проверка предварительно запрограммированных записей

PROGRAM – Выбор программы и порядка записей

INTRO – Воспроизведение первых 10 секунд каждой записи

REPEAT – Повторное воспроизведение диска или выбранных записей

SEARCH ◀▶▶▶ – Быстрая перемотка вперед или назад между записями

STOP ■ – Остановка воспроизведения CD



MUTE – Остановка воспроизведения через громкоговорители АС (до повторного нажатия)

VOLUME ▲ – Увеличение громкости

VOLUME ▼ - Уменьшение громкости

DISPLAY – Ослабление яркости дисплея

CLEAR – Очистка выбранной предварительно запрограммированной записи

A/B указание начала и конца повторяемого фрагмента записи

SHUFFLE – Воспроизведение записей в случайном порядке

TRACK ◀▶▶▶ – Предыдущая и следующая запись

PAUSE PLAY ||▶ – Останов/запуск воспроизведения CD

ЗАГРУЗКА И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Включите устройство. Для загрузки CD вставьте его в слот на передней панели. Механизм автоматически обнаружит наличие диска и загрузит его внутрь устройства.

Нет необходимости прилагать усилия, если CD не входит внутрь. Убедитесь, что в проигрывателе нет загруженного диска, затем изучите рекомендации по поиску неисправностей (стр. 15).

Если при включении устройства CD уже установлен, он будет временно выдвинут наружу на 2/3 своего диаметра. Замените диск при необходимости или выждите несколько секунд, пока он не вернется в слот автоматически.

A blue rectangular display with a black border showing the text "NO DISC" in white capital letters.

Устройство просканирует содержимое диска. После небольшой задержки на дисплее отобразится количество записей на CD-диске и общее время воспроизведения. В следующем примере имеется 7 записей общей длительностью 41 минута 56 секунд.

A blue rectangular display with a black border showing the text "STOP 7 41:56" in white capital letters.**ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ▶|■**

После нажатия ▶|■ устройство начинает воспроизведение первой записи на диске, в левой части дисплея отображается слово **PLAY**, в центре показана 1, справа - время с начала воспроизведения.

A blue rectangular display with a black border showing the text "PLAY 1 0:01" in white capital letters.

После воспроизведения всех записей на CD на дисплее отобразится слово **STOP** и общее число записей на диске.

ПАУЗА ▶|■

При нажатии кнопки ▶|■ на передней панели во время воспроизведения диска, процесс воспроизведения останавливается. На дисплее отображается уведомление **PAUSE** (Пауза)

A blue rectangular display with a black border showing the text "PAUSE 1 0:03" in white capital letters.

вместо **PLAY** (Воспроизведение). Диск продолжит вращение, но запись не будет воспроизводиться. Для возврата в режим воспроизведения снова нажмите кнопку ▶|■.

ПАУЗА (пульт ДУ)

На пульте ДУ кнопки **PLAY ▶** и **PAUSE ■** имеют разные функции для каждого из концов соответствующей кнопки. Используйте ▶ для управления воспроизведением диска, нажатие кнопки ■ не приведет к восстановлению воспроизведения.

СТОП ■

Остановить воспроизведение можно однократным нажатием кнопки ■ на передней панели. При использовании пульта ДУ нажмите любой конец кнопки, не нажимайте в центре.

A blue rectangular display with a black border showing the text "STOP 1 0:00" in white capital letters.**ВЫБРОС ДИСКА ▲**

Вынуть диск можно нажатием кнопки ▲ на передней панели. CD выдвинется из слота примерно на 2/3 своего диаметра, что позволяет его вынуть.

Примечание. Если CD вышел из слота, но его не вынули, то через несколько секунд он автоматически вернется обратно в слот. После сканирования содержимого диска его можно будет воспроизвести или вынуть из слота.

ВЫБОР ЗАПИСИ |◀◀ ▶▶|

Для перехода к следующей или предыдущей записи используйте кнопки |◀◀ или ▶▶| на передней панели.

Соответствующие кнопки **TRACK** на пульте ДУ отмечены символами |◀◀ и ▶▶|.

Если воспроизведение прекратилось, выберите номер нужной записи с помощью кнопок |◀◀ или ▶▶|, затем нажмите ▶|■|.

ВЫБОР ЗАПИСИ ПО НОМЕРУ (Пульт ДУ)

Выбрать определенную запись можно нажатием одной из десяти цифровых кнопок, сгруппированных в центральном отделе пульта ДУ. Начнется воспроизведение нужной записи. Для воспроизведения записи, номер которой состоит из двух цифр, набирайте с помощью пульта ДУ вторую цифру непосредственно после первой, без задержки. Например для записи номер 17:

Нажмите 1:

A blue rectangular display with a black border showing the text "PLAY 1" in white.

Нажмите 7:

A blue rectangular display with a black border showing the text "PLAY 17" in white.

После короткой паузы начнется воспроизведение выбранной записи:

A blue rectangular display with a black border showing the text "PLAY 17 0:01" in white.

Примечание. Переход к нужной записи выполняется быстрее, если на диске меньше 9 записей, т.к. устройство не ждет нажатия второй кнопки для указания номера записи, состоящего из двух цифр.

Если вводится номер записи, не соответствующий имеющимся на диске, устройство проигнорирует команду.

ПОИСК ЗАПИСИ (только с помощью пульта ДУ) ◀◀ ▶▶

Для воспроизведения выбранной части записи предоставляется функции поиска. С помощью функции поиска можно перемещаться вперед или назад по записи для поиска нужной части. Аудио воспроизводится короткими фрагментами, что помогает в поиске.

A blue rectangular display with a black border showing the text "))) 0:05" in white.

Для поиска части, расположенной далее текущего положения, нажмите кнопку ▶▶. Вернуться к нормальной скорости воспроизведения можно нажатием кнопки ▶.

A blue rectangular display with a black border showing the text ")))))) 0:15" in white.

Для ускорения поиска используйте кнопку ▶▶. Для возврата к нормальной скорости воспроизведения нажмите кнопку ▶▶ в третий раз или используйте кнопку ▶.

Для поиска части, расположенной ранее текущего положения, нажмите кнопку ◀◀. Вернуться к нормальной скорости воспроизведения можно нажатием кнопки ▶.

A blue rectangular display with a black border showing the text "(((0:05" in white.

Для ускорения поиска используйте кнопку ◀◀. Для возврата к нормальной скорости воспроизведения нажмите кнопку ◀◀ в третий раз или используйте кнопку ▶.

A blue rectangular display with a black border showing the text "((((((0:15" in white.

ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

С помощью кнопки **REPEAT** на пульте ДУ можно повторно воспроизвести одну или все записи на диске. Однократно нажмите кнопку **REPEAT** для повторного воспроизведения текущей записи, на дисплее отобразится



PLAY 1 0:12
repeat track

При двукратном нажатии кнопки **REPEAT** отобразится сообщение «**repeat disc**», диск будет воспроизведен повторно.



PLAY 1 0:24
repeat disc

В третий раз нажмите кнопку **REPEAT**, чтобы выйти из режима повторного воспроизведения.

A/B PLAYBACK

Функция A/B позволяет многократно повторять воспроизведение определенной части диска. Найдите начало нужного фрагмента с помощью прослушивания или при использовании таймера. При достижении нужной точки начала воспроизведения нажмите кнопку **A / B** на пульте ДУ. На дисплее отобразится



PLAY 1 0:34
repeat a-

В запланированной точке окончания нужного фрагмента снова нажмите кнопку **A / B**, на дисплее отобразится



PLAY 1 1:55
repeat a-b

и устройство продолжит воспроизведение выбранного фрагмента диска, т.е. с отметки 1 минута 34 секунды до отметки 1 минута 55 секунд. Для отмены режима A/B нажмите кнопку **A/B** на пульте ДУ.

СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Функция SHUFFLE позволяет воспроизводить записи на диске в случайном порядке, а не последовательно.



PLAY 1 0:34
shuffle once

Записи воспроизводятся в случайном порядке после каждого перезапуска диска, а также после повторной загрузки диска. Вызвать функцию можно с помощью кнопки **SHUFFLE** на пульте ДУ вне зависимости от того, воспроизводится ли в данный момент какая-либо запись. Если M3CD уже воспроизводит запись, то воспроизведение других записей будет производиться в случайном порядке до момента остановки диска.

Повторно нажмите кнопку **SHUFFLE** для перевода M3CD в режим постоянного воспроизведения дисков в случайном порядке, т.е. бесконечного воспроизведения диска со случайным порядком файлов



1 0:34

Отменить режим случайного воспроизведения можно, нажав кнопку **SHUFFLE** в третий раз. Устройство вернется в режим нормального воспроизведения, т.е. записи будут воспроизводиться по порядку, начиная с той, которая воспроизводилась последней.

При нахождении в режиме паузы нажмите кнопку **▶ ||** для случайного воспроизведения.

Если во время работы режима воспроизведения в случайном порядке нажимается кнопка **REPEAT**, то устройство возвращается в режим повтора, действие функции случайного воспроизведения отменяется



PLAY 7 0:39
repeat

Нажмите ►►|, чтобы выбрать следующую запись случайным образом.

СКАНИРОВАНИЕ

Функция сканирования позволяет воспроизводить или лишь начинать воспроизводить каждую запись на диске, например для того, чтобы на слух определить нужную запись.

Нажмите на пульте ДУ кнопку **INTRO**, при остановке диска на дисплее отобразится



STOP 74
scan disc

По нажатию кнопки ►|■ на передней панели или кнопки ► на пульте ДУ последовательно воспроизводятся первые 10 секунд каждой записи на CD.

Снова нажмите кнопку **INTRO** для отмены режима поиска воспроизведением. При нажатии кнопки **INTRO** в процессе воспроизведения на дисплее отображается стандартная информация о ходе воспроизведения.

ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Встроенная память программ позволяет запоминать до 30 записей, а затем воспроизводить их в заданном порядке. Каждая запись сохраняется как шаг в программе.

Когда диск загружен, а проигрыватель остановлен, нажмите кнопку **PROGRAM** на пульте ДУ. Отображается следующая информация:



STOP. 74
program stp 01 tr 01

Нажмите одну из цифровых кнопок на пульте ДУ, соответствующих номеру первой записи, которую вы хотите сохранить в программе (например номер 3). На дисплее отобразится номер записи:



STOP. 74
program stp 01 tr 03

Если номер записи состоит из двух цифр, вторую цифру необходимо ввести сразу же после первой. Если номер записи указан верно, снова нажмите кнопку **PROGRAM** на пульте ДУ для перехода к следующему шагу программы (**program 2**), на дисплее увеличится порядковый номер команды и отобразится предыдущая команда, устройство готово к вводу новой команды.



STOP. 74
program stp 02 tr 03

Продолжайте вводить номера записей указанным способом (максимум 30 номеров). Память команд не примет более 30 номеров записей, на дисплее снова отобразится сообщение «**PROGRAM 1**».

При добавлении каждой записи в список нажмите кнопку **CLEAR** для получения номера следующего шага. Чтобы удалить предыдущую запись, снова нажмите кнопку **CLEAR**. Повторяйте нажатие кнопки **CLEAR** для стирания шагов команды в обратном порядке. Таким образом, для удаления последовательности программы из памяти последовательно нажимайте кнопку **CLEAR**, пока на дисплее не отобразится сообщение «**PROGRAM 1**».

Введя номер последней записи, нажмите кнопку **PROGRAM**, для запуска последовательности программы нажмите кнопку ►|■.



PLAY 1 0:41
program play

Если нужно проверить выбор перед воспроизведением заданной программы, нажимайте кнопку **CHECK** для пошагового перехода между каждой записью в программе.

При нажатии кнопки ►|■ во время выполнения проверки, начнется воспроизведение оставшейся части запрограммированной последовательности.

Для воспроизведения всех запрограммированных записей с начала последовательности нажмите на пульте ДУ во время программирования кнопку ►|■ или ►. Вы также можете запустить пошаговое выполнение последовательности с любой точки последовательными нажатиями кнопки **CHECK** до тех пор, пока не отобразится нужная запись.

Для перехода к следующей записи в запрограммированной последовательности можно нажать кнопку ►►| или нажать кнопку ◀◀| для перехода к предыдущей записи.

После проигрывания всех запрограммированных записей CD-проигрыватель остановится. Повторно запустить выполнение запрограммированной последовательности можно нажатием кнопки ►|■ на передней панели или нажатием кнопки ► на пульте ДУ.

Для постоянного повторения заданной последовательности нажмите кнопку **REPEAT** во время выполнения программы.



PLAY 1 0:41
program rpt

Для выхода из режима нажмите **PROGRAM**.

Примечание. При отключении питания или загрузке другого диска запрограммированная последовательность будет утрачена. Если питание не было отключено и был загружен тот же самый диск – последовательность будет сохранена.

ВРЕМЯ (только пульт ДУ)

Нажмите кнопку **TIME**, на дисплее отобразится слово **TRACK** с указанием времени, прошедшего с начала воспроизведения записи. Снова нажмите кнопку, отобразится слово **DISC** с указанием времени, прошедшего с начала воспроизведения диска.

ДИСПЛЕЙ (только пульт ДУ)

Яркость CD-дисплея регулируется нажатием кнопки **DISPLAY** на пульте ДУ, доступны три степени яркости.

По умолчанию установлена максимальная яркость, нажмите кнопку **DISPLAY**, яркость уменьшится, следующее нажатие позволит отключить дисплей.

Основные методы решения проблем с CD-проигрывателем схожи с устранением неисправностей других электрических или электронных устройства. Всегда сначала проверяйте наиболее вероятные причины возникновения неполадок, такие как в примерах ниже:

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению
Нет питания/дисплея	Вилка питания не вставлена в розетку	Установите вилку в IEC-розетку.
При загруженном диске нет воспроизведения, отображается надпись NO DISC	Диск загружен наклейкой вниз Неверный тип диска Грязный диск На лазерный диск влияет жидкость, влажность или холод	Перезагрузите диск наклейкой вверх Загрузите стандартный аудио компакт-диск. Очистите диск и повторите попытку. Для испарения оставьте устройство включенным на протяжении часа жидкости.
Нет аудио-выхода или слишком низкий уровень на выходе	Неверное или неполное подключение	Проверьте правильность подключения.
Жужжание	Штекер аудио не полностью вставлен в разъем Дефект кабеля Не подходящий кабель (например заземление кабеля не подключено)	Надежно подключите штекер. Убедитесь, что кабель подключен на обоих концах. Обратите внимание! Некоторые провода внутри кабеля намеренно отключены или изменены. Для получения наилучших результатов как при аналоговых, так и при цифровых сигналах используйте высококачественные экранированные коаксиальные кабели; сигнал и экраны на обоих концах подключены.
Погрешности воспроизведения (звук прыгает)	Проигрыватель подвергается действию вибрации или ударов Грязный диск На линзы лазера влияет жидкость, влажность или холод	Отодвиньте проигрыватель от АС и т.п. Очистите поверхность диска. Для испарения жидкости оставьте устройство включенным на протяжении часа.
Не получается вставить или достать CD-диск	CD-диск уже вставлен Неправильно определяется CD-диск На линзы лазера влияет жидкость, влажность или холод	Выньте вставленный диск нажатием кнопки ▲. Если вынуть CD не удастся, попробуйте выключить и включить устройство. Для испарения оставьте устройство включенным на протяжении часа.
Пульт ДУ не работает	Выключатель питания выключен	Переведите переключатель в положение включения.
	Батарейка(-и) установлена неверно	Правильно установите батарейки.
	Батарейки разряжены	Замените батарейки новыми.
	Пульт ДУ направлен не точно на переднюю панель проигрывателя	Убедитесь в отсутствии препятствий между ПДУ и передней панелью проигрывателя.
Рабочий диапазон пульта ДУ значительно уменьшился	Батарейка разряжается	Замените батарейки новыми.



Данный продукт содержит CD-механизм PHILIPS, который удовлетворяет стандарту CDDA красной книги PHILIPS/SONY. Гарантируется воспроизведение всех дисков с меткой Compact disc digital audio (см. рисунок слева).

Обратите внимание, что для соблюдения конфиденциальности некоторые звукозаписывающие компании выпускают диски, не соответствующие данному стандарту. Данные диски могут не воспроизводиться некоторыми или всеми CD-проигрывателями разных производителей. Мы рекомендуем использовать подобные диски с осторожностью, поскольку содержащаяся на них информация была целенаправленно изменена, диск может вызывать искажение характеристик при воспроизведении и/или проблемам с воспроизведением.

Мы также рекомендуем избегать использования дешевых и/или компьютерных CD-R/RW дисков для записи аудио. Для обеспечения максимальной надежности и высокого качества воспроизведения мы рекомендуем использовать для прослушивания только диски, записанные как CDDA AUDIO CD (т.е. не диски формата MP3, WAV и т.п.) на высококачественных CD-R класса AUDIO.

Помните, что наиболее уязвимая часть системы проигрывания CD-дисков – это сам диск. Наиболее часто причиной того, что диск не проигрывается, являются дефекты диска – царапины или грязь на поверхности. Помните, что вскрытие корпуса проигрывателя запрещено, это приведет к аннулированию гарантийных обязательств производителя. Если ни одно из предложенных действий не помогло устранить неполадки, обратитесь к дилеру или к авторизованному агенту Musical Fidelity по техническому обслуживанию.

Выход

Импеданс на выходе 50 Ом
Выход, цифровой 0 дБ уровень RCA выход – 2,2 В r.m.s. номинальный

ЦАП

Схема ЦАП 24-битный Delta-Sigma (битовый поток) двойной дифференциальный с передискретизацией 8x
Суммарный джиттер <135 пс от пика до пика
Линейность <0,1 дБ вниз до -96 дБ
Частотная характеристика От 10 Гц до 20 кГц -0,2 дБ макс
Разделение каналов >105 дБ от 20 Гц до 20 кГц
Соотношение сигнал/шум >117 дБ "А"-взвеш.
Суммарное гармоническое искажение < 0,003% невзвеш., от 20 Гц до 20 кГц

Подключения

Выходы линейного уровня 1 пара разъемов RCA линейного уровня, левый и правый выходы
Цифровые выходы 1 RCA коаксиальный разъем SPDIF
1 оптический разъем TOSLINK

Требования к питанию

Напряжение сети 115/230 В переменного тока, 50/60 Гц (заводская настройка)
100 В переменного тока, 50/60 Гц (опционально)
Потребление 20 Вт макс.

Масса

Только устройство, без упаковки 6,65 кг (14³/₈ фунтов)
В упаковке для транспортировки 10,5 кг (23 фунтов)

Размеры

Ширина 440 мм (17¹/₃")
Высота, включая ножки 100 мм (4")
Глубина (включая разъемы) 375 мм (14³/₄")

Стандартные принадлежности

Шнур питания IEC (10 A)
пульт ДУ M3
Батарейки, LR03 или AAA, марганцево-щелочного типа – 2 шт.

Musical Fidelity reserves the right to make improvements which may result in specification or feature changes without notice.

